

Axaclear Test de grossesse
Applicable déjà 10 jours après une possible fécondation.

Test de grossesse pour la détection de l'hormone hCG dans l'urine. Test diagnostique in vitro à usage personnel. Limite de détection: 20 mIU hCG/ml d'urine.

Enceinte, oui ou non? Le test de grossesse **Axaclear** répond à cette question déjà 10 jours après une possible fécondation – en seulement 2-5 minutes.

Mode d'emploi

- Ouvrez la pochette juste avant d'effectuer le test.
- Retirez le capuchon de protection.
- Saisissez le stick à son extrémité et maintenez la pointe pendant quelques secondes sous le jet urinaire. Comme alternative, vous pouvez aussi récolter l'urine dans un gobelet et tremper la pointe du stick pendant 5 secondes environ dans l'urine.
- Remplacez le capuchon de protection sur le stick et déposez-le sur une surface plane.
- En regardant attentivement, vous verrez après quelques secondes une trace humide se déplacer le long de la fenêtre de test.
- Lisez le résultat après 2-5 minutes. Attention! Le résultat devrait être lu au plus tard 10 minutes après l'exécution du test.

Interprétation

Enceinte: Une ligne est visible aussi bien dans la fenêtre carrée de contrôle que dans la fenêtre ronde de test.

Pas enceinte: Une ligne n'est visible que dans la fenêtre carrée de contrôle.

Remarque

Si, 5 minutes environ après avoir effectué le test, aucune ligne n'est visible ou si on ne voit qu'une ligne dans la fenêtre ronde, le résultat n'est pas valable. Lisez ci-dessous les remarques concernant la «sécurité».

Les deux lignes peuvent présenter des différences de largeur et d'intensité de coloration. Ceci est normal! Si vous n'êtes pas sûre de l'interprétation après 2-5 minutes, lisez le test une deuxième fois 5 minutes plus tard. Il arrive souvent que la ligne visible dans la fenêtre ronde se colore davantage pendant ce laps de temps, ce qui facilite l'interprétation du test.

Performance

Fiabilité

La précision du test de grossesse **Axaclear**, établie de manière scientifique, est supérieure à 99%.

Procédé du test

L'organisme commence à produire une hormone, la gonadotrophine chorionique humaine (hCG) déjà dans la phase précoce de la grossesse. Cette hormone est aussi excrétée dans l'urine, où elle peut être détectée à l'aide du test de grossesse **Axaclear**.

Médicaments

La prise de médicaments n'a généralement aucune influence sur le résultat du test. Les médicaments contenant de l'hCG sont la seule exception. Ces médicaments peuvent fausser le résultat du test.

Sécurité

Le test de grossesse **Axaclear** présente une fiabilité particulièrement élevée. Cependant, dans de rares cas, le résultat peut être ambigu ou difficile à interpréter.

Si la ligne de test, par exemple, n'est que faiblement visible, le test est à répéter 3 jours plus tard en utilisant l'urine du matin. Si vous êtes enceinte, deux lignes nettement visibles apparaîtront. En cas de résultat positif, il faut absolument consulter votre médecin.

Si le résultat du test est «pas enceinte» et que, malgré cela, vos règles n'apparaissent pas, nous recommandons de pratiquer un nouveau test 3 jours plus tard. Si ce test est aussi négatif et que vos règles ne se déclenchent toujours pas, veuillez vous adresser à votre médecin.

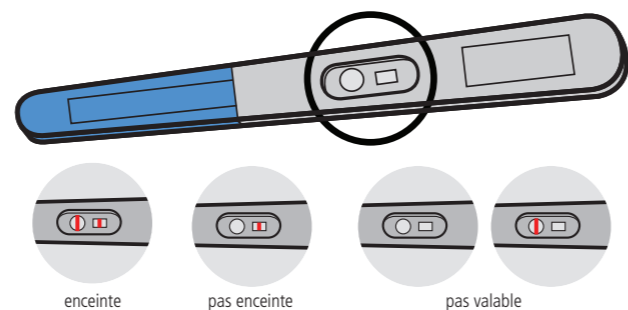
Si le résultat du test est positif, veuillez prendre contact sans délai avec votre médecin. Il vous donnera les informations nécessaires et des conseils importants pour le bon déroulement de votre grossesse.

Remarques

- À conserver hors de la portée des enfants
- Ne pas avaler
- Ne pas utiliser le test si la pochette d'emballage est endommagée
- Ne pas utiliser le test au-delà de la date de péremption
- Les sticks utilisés sont à jeter à la poubelle
- Autre matériel nécessaire: une montre et, le cas échéant, un gobelet propre et sec pour la récolte de l'urine.
- Certains composants du test (anticorps par ex.) constituent des sources potentielles d'infection, mais qui restent sans danger si le test est utilisé conformément aux indications données.

Données techniques

Nom du produit:	Test de grossesse Axaclear
Composants actifs:	Anticorps monoclonaux dirigés contre l'hCG
Matériel d'examen:	Urine humaine fraîche, sans prétraitement ni stockage
But du test:	Produit de diagnostic in vitro à usage personnel pour la détection de l'hCG dans l'urine humaine
Caractéristiques:	Limite de détection: 20 mIU hCG/ml Domaine de mesure: 20 mIU hCG/ml – 600 IU hCG/ml Sensibilité diagnostique >99% Spécificité diagnostique >99%
Conservation:	En emballage original à température ambiante (de +2° à +30°C) Une fois la pochette d'emballage ouverte, le test doit être effectué sans délai.
Principe du test:	L'urine appliquée sur le stick est pompée par capillarité. En présence d'hCG dans l'urine, il se produit une réaction immunologique entre l'hCG et les anticorps contenus dans le test, ce qui provoque l'apparition d'une ligne rouge (ligne de résultat). D'autres anticorps forment la ligne de contrôle, qui indique le bon fonctionnement du test. La méthode porte le nom d'immunochromatographie.
Etat:	09/03/2015, Rev. 3.0 Axapharm



Axaclear test di gravidanza
Utilizzabile già 10 giorni dopo una possibile fecondazione.

Test di gravidanza per misurare l'ormone hCG nell'urina. Sistema diagnostico in vitro ad uso personale. Limite di misurazione: 20 mIU hCG/ml urina.

Incinta o no? Il test di gravidanza **Axaclear** risponde a questa domanda già 10 giorni dopo una possibile fecondazione – in soli 2-5 minuti.

Istruzione per l'uso

- Apra la bustina della confezione immediatamente prima di eseguire il test.
- Levi il cappuccio di protezione.
- Afferi il test presso l'impugnatura e tenga la punta del test per alcuni secondi nel getto d'urina. Alternativamente può raccogliere l'urina in un bicchiere e immergere per circa 5 secondi la punta del test nell'urina.
- Copra nuovamente il test con il cappuccio di protezione e lo appoggi su una superficie piana.
- Osservando attentamente, dopo alcuni secondi può vedere come l'umidità sale nella finestrella del test.
- Legga il risultato dopo che sono trascorsi 2-5 minuti dall'applicazione. Attenzione! Il risultato deve essere letto al più tardi 10 minuti dopo l'esecuzione del test.

Uso

Incinta: Una riga appare sia nella finestrella di controllo rettangolare che in quella rotonda.

Non incinta: Una riga appare solamente nella finestra di controllo rettangolare.

Avvertenza

Quando dopo circa 5 minuti dall'applicazione non è visibile nessuna riga o appare una sola riga nella finestra rotonda, il risultato non è valido. Legga le avvertenze relative alla «sicurezza» contenute in queste istruzioni.

Entrambe le righe possono avere colorazioni di diversa intensità e larghezza. È normale! Se dopo la verifica eseguita entro 2-5 minuti dovesse avere ancora incertezze, faccia trascorrere altri 5 minuti e poi ricontratti il test. Spesso, durante questo lasso di tempo la riga nella finestra rotonda diventa più intensa, facilitando così la valutazione del test.

Capacità

Affidabilità

Il test di gravidanza **Axaclear** offre una sicurezza scientificamente provata superiore al 99%.

Come funziona il test

Già nella fase iniziale della gravidanza il corpo inizia a produrre l'ormone hCG (gonadotropina corionica umana). Quest'ormone viene espulso anche attraverso l'urina e una sua presenza può essere dimostrata con il test di gravidanza **Axaclear**.

Medicamenti

L'uso di medicinali generalmente non influenza il risultato del test. Fanno eccezione solo medicine contenenti hCG. Queste possono falsificare i risultati del test.

Sicurezza

L'affidabilità del test di gravidanza **Axaclear** è particolarmente elevata. Ciò nonostante, in rari casi il risultato può essere non chiaro oppure di difficile interpretazione.

Ad esempio, se la riga del test dovesse essere visibile solo molto debolmente, ripeta il test dopo 3 giorni e usi l'urina del mattino. Se è incinta, allora appariranno 2 righe chiaramente visibili. In caso di risultato positivo consulti sempre anche un medico.

Se il risultato è «non incinta», ma le mestruazioni si fanno ugualmente attendere, le consigliamo di ripetere il test dopo ulteriori 3 giorni. Se il test sarà negativo e le mestruazioni non saranno comparse, allora le consigliamo di consultare il medico.

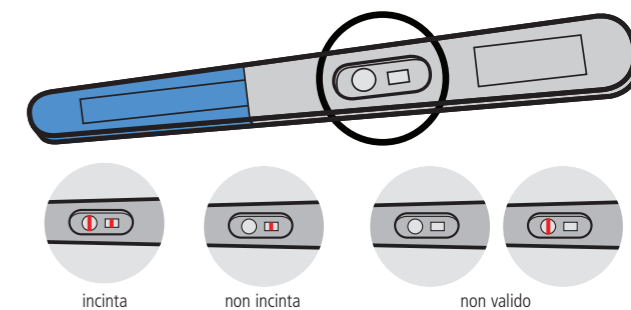
In caso di test positivo, consulti subito il suo medico. Esso le darà indicazioni e consigli importanti per un decorso ottimale della gravidanza.

Indicazioni

- Conservare lontano dalla portata dei bambini
- Non ingerire il test
- Non usare il test se l'imballaggio risulta danneggiato
- Non utilizzare il test se è scaduto
- Smaltire il test assieme ai rifiuti di casa
- Materiali supplementari necessari per eseguire test: un orologio ed eventualmente un bicchiere pulito ed asciutto per raccogliere l'urina.
- Alcuni materiali impiegati (ad es. anticorpi) sono materiali potenzialmente infetti, che non creano però pericoli, sintanto il test venga utilizzato conformemente alle istruzioni.

Dati tecnici

Nome del prodotto:	Test di gravidanza Axaclear
Componenti attivi:	Anticorpi monoclonali contro l'ormone hCG
Materiale d'esame:	Urina umana, non pretrattata, non conservata
Scopo d'uso:	Test diagnostico in vitro ad uso personale per rilevare la presenza dell'ormone hCG nell'urina umana.
Caratteristiche:	Limite di misurazione: 20 mIU hCG/ml Campo di misurazione: 20 mIU hCG/ml – 600 IU hCG/ml Sensibilità diagnostica >99% Specificità diagnostica >99%
Conservazione:	Nella confezione originale a temperatura ambiente (+2° fino a +30°C). Dopo aver aperto il sacchetto della confezione, il test deve essere eseguito immediatamente.
Principio del test:	L'urina applicata sul test viene assorbita per capillarità. Alla presenza di hCG nell'urina, si verifica una reazione immunologica tra l'hCG e gli anticorpi presenti nel test, con formazione di una riga rossa (riga del risultato). Altri anticorpi formano la riga di controllo, per indicare il regolare funzionamento del test. Questo metodo è chiamato immunocromatografia.
Aggiornato al:	09/03/2015, Rev. 3.0 Axapharm



Axaclear Pregnancy test
Can be used already 10 days after a possible conception.

Pregnancy test to detect the hormone hCG in the urine. In-vitro diagnostic product for selftesting. Detection limit: 20 mIU of hCG/ml urine.

Pregnant or not? The **Axaclear** Pregnancy test answers this question already 10 days after a possible conception – and takes only 2-5 minutes.

Instructions for use

- Open the foil bag immediately before performing the test.
- Remove the protective cap.
- Grip the test strip in one hand and hold it in the urine stream for a few seconds. Alternatively, you can collect the urine in a beaker and dip the tip of the test strip into the urine for about 5 seconds.
- Then put the protective cap back on the test strip and lay it on a flat surface.
- Look closely and after a few seconds you will see the moisture running along in the test strip windows.
- Read the results 2-5 minutes after use. Caution! Please note that the result should not be read later than 10 minutes.

Evaluation

Pregnant: A line is visible both in the rectangular control window and in the round test window.
Not pregnant: A line is visible only in the rectangular control window.

Note

If no line is visible after about 5 minutes of using the test or if a line is only visible in the round window, the result is invalid. Read the «Safety» notes in these instructions. The two lines may differ in colour intensity and width. This is normal! If you are still unsure about the evaluation after 2-5 minutes, read the test again after another 5 minutes. It often happens that the line in the round window becomes more coloured during this time so that it is easier to evaluate the test.

Performance

Reliability

The **Axaclear** Pregnancy test has a scientifically proved precision of >99%.

Test procedure

Even in the early phase of pregnancy the body starts to produce the hormone hCG (human Chorionic Gonadotropin). This hormone is also excreted in the urine and can be detected with the **Axaclear** Pregnancy test.

Medicines

Taking medicines generally does not affect the test result. The only exceptions are medicines which contain hCG. They can falsify the result.

Safety

The **Axaclear** Pregnancy test is particularly reliable. Nevertheless, in rare cases the result may be unclear or difficult to interpret.

If, for example, the test line is particularly faint, please perform a new test after 3 days and use your morning urine for it. If you are pregnant, 2 clearly visible lines will then be seen. If the test is positive, please make sure to consult your doctor.

If the test result reads «not pregnant» but your period still does not come, we advise you to perform another test after 3 days. If this test is also negative and your period continues to be missed, please consult your doctor.

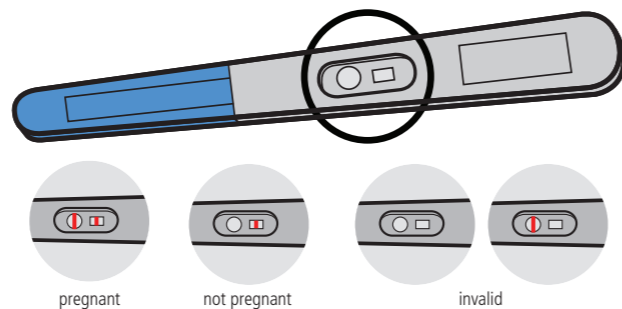
Similarly, if the test result is positive, please also contact your doctor. He/she will give you important information and advice for the optimal course of your pregnancy.

Note

- Keep out of the reach of children
- Do not take the test by mouth
- Do not use the test if the foil bag is damaged
- Do not use the test after its expiry date
- Dispose of the used test strip with the household rubbish
- Additional materials required: a clock and, if applicable, a clean, dry beaker for collecting the urine.
- Some of the materials used (e.g. antibodies) are potentially infectious materials but there is no risk from them if the test is performed as instructed.

Technical data

Product name: **Axaclear** Pregnancy test
Active substance: Monoclonal anti-hCG antibodies
Test material: Fresh human urine, no pretreatment, no storage
Purpose of use: In-vitro diagnostic test for personal use to detect hCG in human urine
Performance features: Detection limit: 20 mIU hCG/ml
Measurement range: 20 mIU hCG/ml – 600 IU hCG/ml
Diagnostic sensitivity >99%
Diagnostic specificity >99%
Storage: In the original pack at room temperature (+2° to +30°C)
After opening the foil bag, the test should be used immediately.
Test principle: The urine applied to the test strip is absorbed into the strip by capillary force. If hCG is present in the urine there is an immunological reaction between the hCG and the antibodies present in the test strip, leading to the formation of a red line (result line). Other antibodies form the control line, which demonstrates that the test strip has worked properly. The method is called immunochromatography.
Date: 09/03/2015, Rev. 3.0 Axapharm



Axaclear Schwangerschaftstest
Bereits 10 Tage nach einer möglichen Empfängnis anwendbar.

Schwangerschaftstest zum Nachweis des Hormons hCG im Urin. In-vitro-Diagnostikum zur Eigenanwendung. Nachweisgrenze: 20 mIU hCG/ml Urin.

Schwanger oder nicht? Diese Frage beantwortet der **Axaclear** Schwangerschaftstest bereits 10 Tage nach einer möglichen Empfängnis – in nur 2-5 Minuten.

Gebrauchsanweisung

- Öffnen Sie den Folienbeutel unmittelbar vor der Durchführung des Tests.
- Ziehen Sie die Schutzkappe ab.
- Fassen Sie den Test am Griff an und halten Sie die Testspitze für einige Sekunden in den Urinstrahl. Alternativ können Sie den Urin auch in einem Becher auffangen und die Testspitze für etwa 5 Sekunden in den Urin tauchen.
- Schieben Sie die Schutzkappe nun wieder auf den Test und legen Sie ihn auf eine ebene Fläche.
- Bei genauer Betrachtung sehen Sie nach einigen Sekunden die Feuchtigkeit im Testfenster entlanglaufen.
- Lesen Sie das Ergebnis nach 2-5 Minuten nach der Anwendung ab. Achtung! Bitte beachten Sie, dass das Ergebnis spätestens nach 10 Minuten abgelesen werden sollte.

Auswertung

Schwanger: Sowohl im eckigen Kontrollfenster, als auch im runden Testfenster wird eine Linie sichtbar.
Nicht schwanger: Nur im eckigen Kontrollfenster wird eine Linie sichtbar.

Hinweis

Ist etwa 5 Minuten nach der Anwendung keine Linie sichtbar oder nur eine Linie im runden Fenster, so ist das Ergebnis ungültig. Lesen Sie die Hinweise zur «Sicherheit» in dieser Anleitung. Beide Linien können unterschiedlich stark gefärbt und breit sein. Dies ist normal! Sollten Sie bei der Auswertung nach 2-5 Minuten noch unsicher sein, lesen Sie den Test nach weiteren 5 Minuten nochmals ab. Häufig färbt sich die Linie im runden Fenster in dieser Zeit noch nach, so dass ein Auswerten des Tests einfacher wird.

Leistung

Zuverlässigkeit

Der **Axaclear** Schwangerschaftstest besitzt eine wissenschaftlich nachgewiesene Genauigkeit von über 99%.

Testverfahren

Schon in der Frühphase der Schwangerschaft beginnt der Körper mit der Produktion des Hormons hCG (humanes Chorion-Gonadotropin). Dieses Hormon wird auch über den Urin ausgeschieden und kann mit dem **Axaclear** Schwangerschaftstest nachgewiesen werden.

Medikamente

Im Allgemeinen hat die Einnahme von Medikamenten keinen Einfluss auf das Testergebnis. Ausnahmen sind lediglich Arzneimittel die hCG enthalten. Sie können das Ergebnis verfälschen.

Sicherheit

Die Zuverlässigkeit des **Axaclear** Schwangerschaftstest ist besonders hoch. Dennoch kann in seltenen Fällen das Ergebnis nicht eindeutig bzw. schwer zu interpretieren sein.

Sollte die Testlinie beispielsweise besonders schwach sichtbar sein, dann führen Sie bitte nach 3 Tagen einen neuen Test durch und verwenden Sie dabei Morgenurin. Wenn Sie schwanger sind, dann werden 2 deutlich sichtbare Linien erscheinen. Suchen Sie bei einem positiven Ergebnis bitte unbedingt Ihren Arzt auf.

Wenn das Testergebnis «nicht schwanger» lautet und Sie Ihre Periode dennoch nicht bekommen, empfehlen wir nach 3 Tagen einen weiteren Test durchzuführen. Fällt auch dieser Test negativ aus und Ihre Periode bleibt weiterhin aus, suchen Sie bitte Ihren Arzt auf.

Bei einem positiven Testergebnis setzen Sie sich bitte gleich mit Ihrem Arzt in Verbindung. Er wird Sie über wichtige Hinweise und Ratschläge für einen optimalen Verlauf der Schwangerschaft informieren.

Hinweise

- Für Kinder unzugänglich aufbewahren
- Test nicht einnehmen
- Test nicht benutzen, wenn der Verpackungsbeutel beschädigt ist
- Test nicht nach Ablauf der Haltbarkeit benutzen
- Benutzte Tests mit dem Hausabfall entsorgen
- Zusätzlich benötigte Materialien: Eine Uhr und ggf. ein sauberer und trockener Becher zum Sammeln des Urins.
- Bei einigen eingesetzten Materialien (z.B. Antikörper) handelt es sich um potentiell infektiöse Materialien, von denen jedoch keine Gefahr ausgeht, wenn der Test gemäss der Gebrauchsanweisung verwendet wird.

Technische Daten

Produktname: **Axaclear** Schwangerschaftstest
Wirksame Bestandteile: Monoklonale Antikörper gegen hCG
Untersuchungsmaterial: Frischer menschlicher Urin, keine Vorbehandlung, keine Aufbewahrung
Verwendungszweck: In-vitro Diagnostikum zur Eigenanwendung zum Nachweis von hCG im menschlichen Urin
Nachweisgrenze: 20 mIU hCG/ml
Messbereich: 20 mIU hCG/ml – 600 IU hCG/ml
Diagnostische Sensitivität >99%
Diagnostische Spezifität >99%
Aufbewahrung: In Originalverpackung bei Raumtemperatur (+2° bis +30°C)
Nach Öffnen des Verpackungsbeutels sollte der Test sofort durchgeführt werden.
Testprinzip: Der auf den Test aufgebrachte Urin wird durch Kapillarkräfte in den Test aufgesogen. Bei der Anwesenheit von hCG im Urin kommt es zu einer immunologischen Reaktion zwischen dem hCG und den im Test befindlichen Antikörpern unter Ausbildung einer roten Linie (Ergebnislinie). Andere Antikörper bilden die Kontrolllinie, die die ordnungsgemässe Funktion des Tests anzeigt. Die Methode wird als Immunchromatographie bezeichnet.
Stand: 09/03/2015, Rev. 3.0 Axapharm

